

本報通訊處  
THE CHINESE TIMES  
PRINTERS & PUBLISHERS  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER 4, B. C. CANADA  
PHONE MUtural 5-8941  
PUBLISHED BY  
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA  
PUBLISHERS LIMITED  
AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL  
POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA

報費價目表

每月	每季	半年	全年
五元七角	十六元五角	三十二元	六十二元
五元五角	十五元五角	三十元	六十元
五元	十四元五角	二十八元	五十六元
四元五角	十三元五角	二十六元	五十二元
四元	十二元五角	二十四元	四十八元
三元五角	十一元五角	二十二元	四十四元
三元	十元五角	二十元	四十元
二元五角	九元五角	十八元	三十六元
二元	八元五角	十六元	三十二元
一元五角	七元五角	十四元	二十八元
一元	六元五角	十二元	二十四元
五角	三元五角	七元	十四元

# 大漢公報

## The Chinese Times

雨谷日十二 明清日五月四 APRIL  
日八廿月二年丑辛次歲 1961  
頁登第號九八式第卷式拾第紙聞新

13

Thursday 年十五國民華中  
四期星日三十月四  
Vancouver 4, B. C. Vol. 22, No. 289 Page

各埠地溫度

溫哥華	多倫多	滿地可	渥太華	魁北克	紐約	倫敦	巴黎	東京	香港
五	四	三	二	一	零	正	正	正	正

本市天氣

最高	最低	預測
五十二	三十八	有雨

### 蘇聯所稱之太空哥倫布 與塔斯社記者談述 所經過之各種情形 但英國有二三報章則懷疑之

蘇聯十三日路透電云：「太空哥倫布」於昨日完成了其太空旅行返回地球之第一週。今日蘇聯之塔斯社記者報導其談話時謂：在俄短短之一小時中，太空旅行之期間內，彼已親身經歷了許多之事情及工作。

彼謂：在太空旅行之期間內，彼並不感到單獨。因為彼係與了整個蘇聯人民黨部及政府及總理克氏給予之任務。故此之思想及工作均向此方面去努力。完成彼所負責之任務。免使蘇聯人民失望。雖然在太空上，並無重量。可是彼之責任極其嚴重。

彼指出：在彼飛行期間內，彼唯一之思想，係工作。因為此次之飛行並非一個假期之旅行。而係一個極其重要之任務。

彼對記者謂：我希望成爲一個宇宙人物。太空旅行係我個人之希望。現在蘇聯祖國信任我。我乃準備我之飛行任務。而在祖國之鼓勵下。今日我之夢已成爲現實。

△在空中見地球一切甚爲清楚  
彼對記者謂：在太空中見到日間之地球。一切均甚清楚。大陸之邊緣。島嶼。大河。大海洋。等均很清楚地分別。

當彼經過蘇聯之上空時。彼能見到蘇聯大城市之面貌。可以分開車場與巨大之農場。

彼謂：在以前從未超過在一萬五千米高空飛行。當然在太空中並不能如飛機一樣見到地球上之一切。可是從如此遠距離。而能見到地球表面。係十分有趣之事。

我第一用我自已之眼。請見到地球之形狀。當我望出地平線之時。見到地球之曲線。

我必須要告訴地球之地平線非常齊整而又非常美觀的。

彼謂：在光學方面。則見到顏色之轉變。從地球之光亮轉入於太空之黑暗。而見到星光。而其分別之界限。只係有一層之薄薄之帶環繞地球表面。

我並未見到月亮。在太空。太陽光之強度。比較地球上之光強數倍。星光亦清楚地見到。星光亦亮而明顯。

地球上與太空  
有層藍光分開  
從前。地球之光亮。太空之黑暗係爲一層薄薄之藍色光層所分開。而由藍光至黑暗。漸漸地增加而非突然進入黑暗。

英相向下院提  
三個試驗案件  
英京。倫敦十三日路透電云：英首相麥米倫今日在下院中提出三個試驗案件。一。在日內瓦舉行之三國核子武器試驗會議。二。裁軍問題。若裁軍會議成功。則有了進步與否可以作爲指示。三。聯合國及官員。

最近爲蘇聯之政策。但是對於向國會議員指出。彼不贊成更遠之報導。而在彼等之共同宣言中早已有了此種之消息。

△英國工黨外交人員  
之評論  
工黨之外交發言人謂：麥米倫對記者之報告。根本上與其先其所演講者無異。而無特別之點。

麥米倫謂：彼與奧斯尼地之談話係包括了很廣闊之範圍。軍事。經濟。文化及其他國際間之問題。

彼又謂：彼此次赴美之目的。係將彼之政府政策。向一個國際性之人物報告。令彼等認識了英國之立場。

蘇聯以街名  
紀念基嘉連氏  
英京。倫敦十三日路透電云：蘇聯埃達維維亞首都奇斯尼夫夫市政府。今日決定將首都之最繁盛之街道。勿斯車斯奇環道。改爲猶拉。基嘉連道。此係今日由太空返回之英雄基嘉連氏之名。

美不反對聯合國  
討論中共入會  
英京。倫敦十三日路透電云：據此間可靠之外交界消息謂：美國今日已經暗示出在下屆聯合國大會中放棄彼等長久之反對中共入會問題。而決定不反對聯合國討論中共入會問題。

反對日電工業  
在加國之市場  
安省多期電訊。加國電子工業聯合會今日發動公共關係之運動。來反對日本電子工業在加國之市場發展及生存。

增加賽馬日期  
多利利。卑詩省府於今日下令於本年賽馬舉行之馬賽。准許增加四天之期限。亦展覽賽馬之增加日期。爲七月廿七日。八月三日。八月十日及八月十七日。

市議會提出預算案  
四千餘萬元求通過  
雲訊。雲市府於今日開市議會提出其四千五百萬之預算案。而其財產之稅項。以四十單位(每單位五元)爲基礎。

比較共方爲佳  
滿地可。片學醫生。係世界腦病專家之一名。於星期三晚。西方國家之教育在若干方面。均比較共方爲佳。

加國經濟  
比美國爲穩定  
加京。奧太瓦訊。加國首相麥米倫氏謂：在經濟衰落之最艱難之時。加國之公民不會如美國之公民一樣。受到更大之苦難。

鋼鐵工人不求增工資  
雲訊。雲埠本地之第九十七鋼鐵工人工會。決定彼等今年不請求工資增加。

美總統尼地亦同意  
此種危機相處。  
對於其他世界各國問題。我很高興對於蘇聯之政府。美國不願動用武裝來推翻之。因爲現在已有許多之自由之古巴。士來反對蘇聯之政策。至少一九六二年之前。中共不准入聯合國。

彼同時很坦白地指出。美國現時並未企圖將支持國民政府之立場減弱。或者放棄台灣。而讓北京政府奪取臺灣。

彼指出蘇聯之成功。係因爲彼等火箭之力量巨大。而美國則在此方面却較爲退後。

繞地球一週  
英京。倫敦十三日路透電云：於十年前今日。一名法國人把拉亞氏。由倫敦飛往巴黎需要四小時八分鐘。可是今日之最早。蘇聯之太空英雄基嘉連氏。只以八十九分鐘繞地球一週。

法與阿之近訊  
於國。滿地可十三日路透電云：法總統戴高樂對此間之歡迎人民。於阿支里亞之和平恢復後。彼願見到阿支里亞仍繼續與法國保持密切關係。

反對日電工業  
在加國之市場  
安省多期電訊。加國電子工業聯合會今日發動公共關係之運動。來反對日本電子工業在加國之市場發展及生存。

增加賽馬日期  
多利利。卑詩省府於今日下令於本年賽馬舉行之馬賽。准許增加四天之期限。亦展覽賽馬之增加日期。爲七月廿七日。八月三日。八月十日及八月十七日。

市議會提出預算案  
四千餘萬元求通過  
雲訊。雲市府於今日開市議會提出其四千五百萬之預算案。而其財產之稅項。以四十單位(每單位五元)爲基礎。

比較共方爲佳  
滿地可。片學醫生。係世界腦病專家之一名。於星期三晚。西方國家之教育在若干方面。均比較共方爲佳。

加國經濟  
比美國爲穩定  
加京。奧太瓦訊。加國首相麥米倫氏謂：在經濟衰落之最艱難之時。加國之公民不會如美國之公民一樣。受到更大之苦難。

鋼鐵工人不求增工資  
雲訊。雲埠本地之第九十七鋼鐵工人工會。決定彼等今年不請求工資增加。

警察警犬逐退反共者  
雲訊。一名警察及一隻警犬。於昨晚在布洛威街西一千二百七十七號之曼哈頓禮堂將反共會議之人士逐退。

西方之教育  
彼在滿地可麥爾爾大學學生會演講時。西方教育制度。係很有機會來刺激起學生們之天才。因爲我們在教育上有更大之自由。頑強個性之養成。然而彼對於西方之教育制度。亦有很多指責之處。

自由。頑強個性之養成。然而彼對於西方之教育制度。亦有很多指責之處。

加國經濟  
比美國爲穩定  
加京。奧太瓦訊。加國首相麥米倫氏謂：在經濟衰落之最艱難之時。加國之公民不會如美國之公民一樣。受到更大之苦難。

市議會提出預算案  
四千餘萬元求通過  
雲訊。雲市府於今日開市議會提出其四千五百萬之預算案。而其財產之稅項。以四十單位(每單位五元)爲基礎。

比較共方爲佳  
滿地可。片學醫生。係世界腦病專家之一名。於星期三晚。西方國家之教育在若干方面。均比較共方爲佳。

加國經濟  
比美國爲穩定  
加京。奧太瓦訊。加國首相麥米倫氏謂：在經濟衰落之最艱難之時。加國之公民不會如美國之公民一樣。受到更大之苦難。

鋼鐵工人不求增工資  
雲訊。雲埠本地之第九十七鋼鐵工人工會。決定彼等今年不請求工資增加。

警察警犬逐退反共者  
雲訊。一名警察及一隻警犬。於昨晚在布洛威街西一千二百七十七號之曼哈頓禮堂將反共會議之人士逐退。

西方之教育  
彼在滿地可麥爾爾大學學生會演講時。西方教育制度。係很有機會來刺激起學生們之天才。因爲我們在教育上有更大之自由。頑強個性之養成。然而彼對於西方之教育制度。亦有很多指責之處。

鋼鐵工人不求增工資  
雲訊。雲埠本地之第九十七鋼鐵工人工會。決定彼等今年不請求工資增加。

警察警犬逐退反共者  
雲訊。一名警察及一隻警犬。於昨晚在布洛威街西一千二百七十七號之曼哈頓禮堂將反共會議之人士逐退。

西方之教育  
彼在滿地可麥爾爾大學學生會演講時。西方教育制度。係很有機會來刺激起學生們之天才。因爲我們在教育上有更大之自由。頑強個性之養成。然而彼對於西方之教育制度。亦有很多指責之處。

鋼鐵工人不求增工資  
雲訊。雲埠本地之第九十七鋼鐵工人工會。決定彼等今年不請求工資增加。

警察警犬逐退反共者  
雲訊。一名警察及一隻警犬。於昨晚在布洛威街西一千二百七十七號之曼哈頓禮堂將反共會議之人士逐退。









THE CHINESE TIMES... 以真誠為懷... 以正義為歸... 以美談為伴

片斷的愛情

從這天起，他果然不理睬任何女人... 班時正欲搭車回家，忽然間，有一串...

性機能與維他命

（續昨）不外是「性機能」的另一說法... 這非常明白，專家們的目的是企圖在...

寒食

刑禁歲時記說：「夫冬至一百五日... 即有疾風焉。謂之寒食。」謂寒食...

別開生面的決鬥

在幾個世紀前的西歐，盛行用決鬥... 的方式解決人與人之間的紛爭，結果...

一笑集

有個鄉村姑娘走到城市找工作... 做，工作找到了，但找不到地方住...

七歲女神童

香港影壇有一顆光芒四射的女童... 星黃寶雲，不但會演劇，而且會...

無題

錦瑟何堪曉曉涼，未傾紅淚淚先霜... 恨侵玉腕江山路，愁動剝地草木香...

朝氣 二首 萬和 其一 日出林表，迎風木折腰...

王明老「飛燕落花春向晚，疾風掃殘... 暮年寒」... 胡仔，要管不宗宗...

搜。奇。錄 搜。奇。錄 搜。奇。錄 搜。奇。錄 搜。奇。錄

別開生面的決鬥 別開生面的決鬥 別開生面的決鬥

一笑集 一笑集 一笑集 一笑集 一笑集

七歲女神童 七歲女神童 七歲女神童

無題 無題 無題 無題 無題

朝氣 朝氣 朝氣 朝氣 朝氣

借債能助營業否 借債能助營業否 借債能助營業否

MY BANK 10.2 MILLION CANADIANS BANK OF MONTREAL

區鏡棠律師事務所 區鏡棠律師事務所 區鏡棠律師事務所

周衛賢律師事務所 周衛賢律師事務所 周衛賢律師事務所

桃 HO INN CHOP SUEY 79 Pender St. East Vancouver, 4, B. C.

新美鮮 Sunbeam 新美鮮 新美鮮

暗市黨殯儀館 ARMSTRONG & CO. 304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B. C.

借債能助營業否 借債能助營業否 借債能助營業否

MY BANK 10.2 MILLION CANADIANS BANK OF MONTREAL

New Chungking Restaurant 178 East Pender St. Vancouver 4, B. C. MU 3-1734

代理 各種香煙糖發行 大小光顧一律歡迎

華高雲大拿加 司公限有草烟利鐵 Heatley Trading Co. Ltd. 71 East Pender St. Vancouver, 4, B. C.

天 堂 生 HING SANG HONG 377 Powell St. Vancouver, B. C. Canada

司公利庚 GANGLY TRADING LTD. 280 E. Pender St. Vancouver 4, B. C. Tel. MU 4-7931

春季進補最合時宜 天津中央製藥廠出品 人參精、人參精丸、鹿茸精、鹿茸精丸

黃炳超 BING C. WONG 專門商業會計及填報入息稅 Business Accounting & Income Tax Service

經拾數年中西文經驗，代理各大小餐館、士多商店、旅館、及其他各類會計數目，並且代填報入息稅，為省顧客玉步按期上門服務，非常週到，取價從廉，不論埠內或埠外，祇用電話通知即行到訪不誤，同時免費供給個人商業發展意見



### 新聞報工場被劫

警察破案神速  
△劫去五萬餘元  
△劫去五萬餘元  
△劫去五萬餘元  
△劫去五萬餘元  
△劫去五萬餘元  
△劫去五萬餘元  
△劫去五萬餘元  
△劫去五萬餘元  
△劫去五萬餘元  
△劫去五萬餘元

### 雲埠洪門鳴謝

啓者：中華民國四十九年十二月十八日  
雲埠洪門新址落成舉行喬遷慶典  
各僑胞踴躍參加  
雲埠洪門新址落成舉行喬遷慶典  
各僑胞踴躍參加  
雲埠洪門新址落成舉行喬遷慶典  
各僑胞踴躍參加

### 樂捐購置傢私芳名

雲埠洪門新址落成舉行喬遷慶典  
各僑胞踴躍參加  
雲埠洪門新址落成舉行喬遷慶典  
各僑胞踴躍參加  
雲埠洪門新址落成舉行喬遷慶典  
各僑胞踴躍參加

### 屋會坪發現 反猶太人暴行

安省屋會坪，仇視猶太人之暴徒  
昨晚圍入猶太人開辦之唱片店  
一萬元以上之唱片店，偷去一千五百  
針，二百元無線電管，三百元香煙，又  
帶來一桶漆，在店內亂塗亂抹，毀壞  
唱片無數。

### 英科學家發明 冷藏眼膜辦法

滿地可加新社電，英國科學家發明  
一種冷藏眼膜辦法，已發明冷藏眼膜  
辦法，可保存眼膜三個月，再將之轉換  
入另一人之眼中。

### 柏文聯房出賃

有時代化及睡房兩間適合父母及兄弟  
兩兄弟夫婦居住如有意者請由電話  
AL 4-1022 接洽

### Woodward's

本公司專售家庭用具。男女服裝。  
日常食品。應有盡有。貨真價實。  
信譽卓著。并為華友利便起見。  
特聘華籍售貨員。以華語接待。務  
令貴客滿意為旨。本公司總行設在  
雲埠喜市定街夾亞爾街。支行設在  
域埠二埠及阿板汝。亞省分行設在  
點問頓。貴客光顧。倒屣歡迎。

### 駐加余風采總堂代東

茲訂於四月廿二日午時。舉行新址落成第十週年紀念典禮。屆時請  
光。同日午六時。賓朋齊集。假座新重慶酒家共同歡宴。統請全加  
各地風采分堂。通訊處。美國風采總分堂。馬氏世表。謝氏世表。各  
昆仲蒞臨。姊妹姊妹屆時蒞臨助慶。指示禮儀。屆時蒞臨。各  
附告：本堂七十歲以上耆老盡是義務者。請報名赴席。免收席金。

### 餐館煙草生意實業

本店經營有十三年。今擬退休。位於第  
九十七號公路。五十尺闊。四十二尺  
深。地段。士德哥樓宇。四十四尺闊。四十二  
尺。兩層樓。樓上十個睡房。電火招牌  
WESTBANK GULL。港打十式個位。八個  
廚房。輕便全。明珠。三文治。并糖  
菓。煙草及什誌。價銀二萬八千元。  
定銀一半。餘銀期。與後列洽商。  
BOX 93, WESTBANK, B. C.

### 生菓店出賃

本店備有各貨物齊備。生意平穩。舖  
面有住。最近曾裝修一新。現店東有  
事遠行。急將生菓店出賃。祇取價七  
百元連貨。如有此志者。請來式四〇號  
街。垂詢便是。

### 五英畝園口召租

全部開墾荒地。位於島嶼(巴祖拉)  
橋。適合種植瓜菜。電話 74-5485 洽商

### 相隔鄰雙連屋出賃

四年新。位於四號五號四號七號第六東  
街。近細街。每有兩房。另土庫兩房  
組。自動暖氣。取價式魚夫千元。定銀  
五千五百元。垂詢請洽。  
電話 M. Anika TR 6-916

### 菓仔舖生意出賃

地位適中。果生齊備。有現任房數個。  
生意好。長批三年。舖底式九百九元  
另貨。店主志願別業。  
電話 FA 5-2820 洽商

### 全城民治黨鳴謝

民國四十九年助選經費芳名  
劉泰南 李常陽 黃遠蘭 每五元  
伍子彰 梁輝 小柳 羅傳  
鍾承凱 黃世盛 周明福 每三元  
關定謙 馬世登 鍾榮進 馬榮順  
黃福松 馬曉峰 劉洪新 雷宜顯  
曾北寬 李奉深 鍾俊輝 黃世重  
劉國昌 李超南 黃偉 陳培植  
每二元五 鍾華龍 鍾成誠 何昭煥  
鄭悅民 蔡樹 梁文惠 林任賢  
黃裕球 胡持源 胡持基 呂全  
劉孔順 李其偉 蘇桐 羅和  
吳莫運 李本乃 每二元 黃榮源  
梁健 劉孟良 馬華山 梁榮  
陳培植 吳榮瑞 每一元五  
呂啟堂元

### 好地位吉舖招租

位於式九式號南故蘭胡街。廿七尺闊  
。百廿尺深。兼全部土庫。有暖氣。經  
營任何生意均合。欲知詳情。  
(兼有他地位召租) 與 Drs. Soles  
1525 W. Broadway, RE 1-21 晚間 RE 1-18  
與 Vic. Therien 洽商。

### 哀謝

先考謝和建號員津梁公府不幸染病于  
民國五十年四月廿日終于列城公醫院  
積勞享壽八十有九歲不幸遠居祖國不能  
親視合殮荷蒙宗親宗親宗親宗親宗親宗親  
弟辦理喪事經於同月廿號在馬丁殯儀館  
舉行喪禮扶柩歸土叨蒙宗親宗親宗親宗親  
關花團圍祭文誦詞又親臨親親宗親宗親  
行厚禮隆情厚均感此哀謝

### 甘蜜米廠

THE FAVORITE BRAND  
TEXAS PINK RICE  
COMET RICE MILLS  
FROSTING, TEXAS

### 穩寧李江漢謝啓

啓者：弟因稍一不慎。致染小恙。即速  
醫治。入醫院治療期間。承民治黨諸君  
及男女親友。頻頻慰問。及生花藥品等  
紛紛惠贈。熱情愛護。古道照人。謹此  
之忱頓謝。同時心懷大開。特賴諸君之  
厚恩。尤以黃樹材。其餘。李鎮等君  
每日親臨病榻。而暖嘘寒。感之至。  
今已平安出院。可抒謝念之情。謹登數  
言致謝。以誌不忘恩惠矣。

### 新益中西肉雜貨公司

NEW HOP YICK LTD.  
164 E. Pender St. Phone: MU 1-6527  
Vancouver 4, B. C.

精選製：  
白油腸 鴨下庄  
鴨肝腸 鴨片肉  
大元鴨 鴨腳包  
五花臘肉 鬆化鹹肉  
名師巧製  
「燒臘」「滷味」  
新到  
五磅庄清水馬蹄  
五磅庄波蘿粒  
正印度加李粉  
祖國蜜汁甜柑  
專車送貨 快捷妥當

### 良濟藥行

LAUNG CHAI CO.  
432 Columbia St.,  
Vancouver 4, B. C. Canada  
Tel. MU5-5983

MH 能使你的歡樂較久耐的。  
如你施用MH 你與你的伴侶，可  
能得到舉動中極端愉快。  
MH 能使你的表演達到十全。而  
在你未情願的時。可以控制免達  
最高的潮。并保持你的愉快樂趣  
長久的。以便雙方能享受長久的  
共樂時間。  
MH 乃新製科學式的香膏。易於  
施用兼絕無有害的。  
請寄五元來本公司。如在秘詩省  
另加省稅。

補品之王 舉世無雙  
養生補丸 每瓶百粒  
足服百天  
每樽七元五毛 郵費五毛  
買一送一  
并代客寄回大陸親友  
各種書籍廉售 目錄備索

全層樓。寫字樓召租  
位於打打街東登六號。(即民治黨樓  
上樓下)。全層最近改造一新。空氣充  
足。又式樓寫字樓房一間。有意租賃  
者。請到本報與前國安洽商。

### 商業樓宇出賃

商業樓宇。位於登九六式至登九六六號  
頃市威。有商店一間。餐館一間。四房  
組。又式樓寫字樓房一間。有意租賃  
者。請到本報與前國安洽商。

